



## **QSCIENCE.COM PUBLISHES GLOSSARY OF ENGLISH-ARABIC BIOLOGICAL TERMS**

*Designed To Promote A Research Culture In Qatar*

**Doha, Qatar, 20 September, 2015** – QScience.com, the online platform of Bloomsbury Qatar Foundation Journals' (BQFJ), has published a comprehensive glossary titled, 'English-Arabic Biological Terms: A Glossary for Academic Success'; designed to facilitate the learning and application of scientific terms by Arabic-speaking students.

BQFJ is a collaboration between Qatar Foundation for Education, Science and Community Development (QF) and Bloomsbury Publishing, and the glossary represents a major milestone in QF and BQFJ's mission to reflect the burgeoning research environment of Qatar to the wider world. It also supports Qatar's journey towards a knowledge-based economy, as per the Qatar National Vision 2030.

The Arabic equivalents of the most commonly-used English words in undergraduate biology programmes are included in the new glossary. Using the closeness of the Latin and Arabic languages, the book aims to re-introduce words to Arabic-speaking students so that they can make the connection with their meanings, and then apply them with confidence in Arabic as well as English. Beyond a basic English-Arabic translation of terms, parts of English words are divided into their original roots. Colour coding is also applied, where beneficial, to highlight specific parts and origins of words, in addition to how they translate across languages.

Dr Rachid Bendriss, co-author with Dr Ghizlane Bendriss are teachers at Weill Cornell Medical College in Qatar (WCMC-Q), said, "Since scientific English, particularly biological terminology, is derived from Latin and Greek, this innovative glossary provides a practical solution for Arabic-speaking students to overcome this language barrier and aids them at not only acquiring a deep understanding of scientific concepts but expanding their bilingual vocabulary repertoire. This understanding and expansion will contribute to the academic success of Arabic-speaking students not only in Qatar but across the Gulf region."

QScience.com Editorial Director Christopher Leonard added, "This unique glossary is a way to link the Arabic language to the Latin roots and modern English usage of many biological terms. Due to its ground-breaking layout, we believe Arabic students will benefit enormously from this format, and we hope to extend the glossaries to other subject areas soon."

Both QF and WCMC-Q share a strong ethos of excellence, and are committed to promoting research as a key element of creating knowledge. The glossary will be available in major national bookstores and through Amazon.com. It is also under review by Qatar's Supreme Education Council for its potential as a reference book for use in independent schools.

In addition to the printed book, there is also an app version available for iOS and Android, which will allow students to search an English term on their phone or tablet and obtain the Latin and Arabic derivations for that word.

For more information, please visit: [www.QScience.com](http://www.QScience.com).

**ENDS**

### **About Bloomsbury Qatar Foundation Journals (BQFJ)**

Bloomsbury Qatar Foundation Journals (BQFJ), founded in 2009 as a unique collaboration between Qatar Foundation and Bloomsbury Publishing Plc, focuses on fostering scholarly and research communication. BQFJ publishes a range of peer reviewed, high-quality, open access journals, databases and repositories which adhere to the highest scholarly publishing standards.

[www.QScience.com](http://www.QScience.com)

### **About QScience.com**

Launched in September 2011, QScience.com is a peer-reviewed online publishing platform that offers a unique and collaborative research environment for scientists in Qatar and the rest of the world. This new platform publishes a range of peer reviewed, high quality, open access journals, databases and repositories which adhere to international publishing standards.

[www.QScience.com](http://www.QScience.com)

### **Qatar Foundation – Unlocking Human Potential**

Qatar Foundation for Education, Science, and Community Development (QF) is a private, non-profit organisation that is supporting Qatar on its journey from carbon economy to knowledge economy by unlocking human potential, for the benefit of not only Qatar, but the world. Founded in 1995 by His Highness Sheikh Hamad bin Khalifa Al Thani, the Father Amir, QF is chaired by Her Highness Sheikha Moza bint Nasser.

QF's work encompasses education, research and community development. World-class universities are brought to Qatar to help create an education sector in which young people can develop the attitudes and skills required for a knowledge economy. At the same time, QF builds Qatar's innovation and technology capacity by developing and commercialising solutions through key sciences. The Foundation also works to foster a progressive society while enhancing cultural life, protecting Qatar's heritage and addressing immediate social needs in the community.

***For a complete list of QF's initiatives and projects, please visit <http://www.qf.org.qa>***

###

Contact:

Arend Küster

Bloomsbury Qatar Foundation Journals (BQFJ)

Tel: +974 (445) 42439

[akuster@qf.org.qa](mailto:akuster@qf.org.qa)

[www.QScience.com](http://www.QScience.com)